|  |  |
| --- | --- |
| اسم المستند: | اتفاقية التنازل |
| ملخص المستند: | نموذج عام لاتفاقية التنازل |
| **يرجى قراءة ما يلي:**  جرى إعداد هذا النموذج بمعرفة شركة التميمي ومشاركوه دون الإشارة إلى أي أمور أو معاملات أو حقائق محددة. قد يكون هناك حاجة لإدخال تغييرات جوهرية على هذا النموذج بما يتماشى مع متطلبات عميل محدد أو مسألة معينة. جرت صياغة هذا النموذج حسب حالته في تاريخ نشره عملا بكافة التشريعات والأنظمة المعمول بها. قد تكون القوانين و/أو الإجراءات قد تعرضت للتغيير منذ نشر هذا النموذج.  ملحوظة: يتضمن هذا المستند نموذجًا أساسيًا ولذلك فيجب طلب مشورة محددة من مستشار مرخص حسب الأصول لتقديم المشورة والنصح بخصوص قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة قبل الدخول في اتفاقية من هذا القبيل. | |
| الملاحظات:   1. وينص المشروع على أن القانون الحاكم هو قانون دولة الإمارات العربية المتحدة. ويُرجى التأكد من مناقشة هذه المسألة مع محام كبير قبل تعميم مشروع الاتفاق الأولي. 2. هذه المسودة عبارة عن نموذج اتفاقية تنازل. 3. يجب إكمال جميع الأقسام الموضحة بين قوسين [ ] ​بواسطة محامٍ، أو بمساعدة وإشراف محامٍ، ومصممة خصيصًا للقضية المحددة قيد النظر | |

التاريخ: 20[ ]

[●]

(بصفته المتنازل)

و

[●]

(بصفته المتنازل له)

# اتفاقية التنازل

**حُررت اتفاقية التنازل** الماثلة بتاريخ [●] 202[●]

# أطرف الاتفاقية:

1. [●] شركة محدودة بالأسهم تأسست بموجب قوانين [●] وتحمل رقم [●] ويقع مكتبها المسجل في [●] **("المتنازل**")؛
2. [●] شركة محدودة بالأسهم تأسست بموجب قوانين [●] وتحمل رقم [●] ويقع مكتبها المسجل في [●] **("المتنازل له**")؛

(يشار إلى المتنازل والمتنازل له فيما يلي مجتمعين باسم”**الأطراف**”وبشكل فردي باسم”**الطرف**").

# نبذة تعريفية:

1. المتنازل والطرف المستمر هما طرفان في الاتفاقية [ ] المؤرخة [ ] ("**الاتفاقية**") لأغراض [ ].
2. يعتزم المتنازل التنازل عن جميع حقوقه القانونية والمنفعة والملكية والمصلحة والالتزامات بموجب الاتفاقية إلى المتنازل له.

# الشروط المتفق عليها:

1. التعريفات والتفسيرات

بالإضافة إلى أي مصطلحات محددة في مكان آخر في اتفاقية التنازل الماثلة، سيتم تطبيق التعريفات التالية على المصطلحات أدناه.

الاتفاقية:يقصد بها المعنى المحدد لها في الفقرة (أ) في النبذة التعريفية.

اتفاقية التنازل:تعني اتفاقية التنازل الماثلة.

التنازل: **له المعنى المحدد له في البند 2.1(أ).**

تاريخ السريان:يعني تاريخ اتفاقية التنازل الماثلة.

# التنازل والتخليص

* 1. اعتبارًا من تاريخ السريان:

1. يتنازل المتنازل دون قيد أو شرط وبشكل لا رجعة فيه إلى المتنازل له عن جميع حقوق المتنازل وملكيته ومصلحته ومنفعته والتزاماته بموجب الاتفاقية (“**التنازل**”)؛
2. يقبل المتنازل له التنازل؛
3. لم يعد لدى المتنازل أي حقوق أو التزامات بموجب الاتفاقية؛
   1. باستثناء ما هو منصوص عليه في اتفاقية التنازل الماثلة، تنطبق شروط وأحكام الاتفاقية على المتنازل له.

# التعويض

يجب على المتنازل له تعويض المتنازل وإبراء ذمته من أي خسائر أو أضرار أو تكاليف يتكبدها أو يتحملها المتنازل أو أي مسؤول أو موظف أو وكيل للمتنازل والتي تكون ناشئة عن الاتفاقية أو متعلقة بها.

# التكاليف

يجب على كل طرف دفع التكاليف والنفقات الخاصة به فيما يتعلق بالتفاوض والإعداد والتنفيذ وأداء اتفاقية التنازل الماثلة.

# التأمين الإضافي

يجب على كل طرف تنفيذ وتسليم هذه المستندات على الفور والقيام بالأعمال التي قد

تكون مطلوبة *بشكل معقول* لغرض التنفيذ الكامل لاتفاقية التنازل الماثلة.

# القانون الحاكم والولاية القضائية

تخضع اتفاقية التنازل الماثلة وأي نزاع أو مطالبة تنشأ عنها أو فيما يتعلق بها أو موضوعها أو تشكيلها وتفسر وفقًا للقانون وفي الولاية القضائية على النحو المنصوص عليه في الاتفاقية.

تم تحرير هذا المستند في التاريخ المذكور في مستهلها.

**المتنازل:** [ ]

بواسطة: [ ]

**المتنازل له: [ ]**

بواسطة: [ ]

بواسطة: [ ]

43134144.1

التصنيف: سري